

## **Curso de verano: *Comunicar e informar en español***

El español no solo es el idioma de más 500 millones de personas, es el lenguaje en el que se escribe la historia contemporánea a través de los medios de comunicación. El relato de la actualidad adquiere una singularidad que lo hace reconocible para el público y que tiene que ver con el medio, pero también con la práctica profesional del periodismo y los códigos de trabajo recogidos en los libros de estilo y normas de trabajo que se aplican en los medios.

La incorporación de nuevos formatos, como los videoblogs o el uso de las redes sociales, están contribuyendo a dinamizar esa transformación hacia un idioma informativo que convive con otros tipos de comunicación pública, como la institucional, la que generan las empresas y la de las organizaciones sin ánimo de lucro, y con otro tipo de comunicaciones como la publicidad y la propaganda.

Por otro lado, la dicotomía entre lo local y lo global también incide en el uso del lenguaje periodístico, expuesto a un público internacional pero generado desde los ámbitos urbanos y con enfoques de cercanía y practicidad. Y la convivencia del español con los términos técnicos, neologismos y la nomenclatura de acrónimos que se impone obliga a revisar los protocolos de actuación y la regulación del español en este campo.

En ese complejo ecosistema de empresas, profesionales, canales y códigos, el Centro Internacional del Español de la Universidad de Salamanca (CIE-USAL) puede jugar un papel relevante como punto de encuentro y debate, pero también de espacio de investigación, docencia e y divulgación en el uso del español como herramienta de comunicación periodística.

Duración: 3 días (16 horas), del 10 al 12 de julio de 2019.

Organiza: Centro Internacional del Español (CIE-USAL); Oficina del VIII Centenario de la Universidad de Salamanca.

Colaboran: Junta de Castilla y León; Ayuntamiento de Salamanca.

## Programa provisional:

### MIÉRCOLES 10/7/2019

Tarde (de 16:00 h. a 20:00 h.)

Acto de inauguración (de 16:00 h. a 17:00 h.)

Diálogo (de 17:00 h. a 18:00 h.)

Descanso (de 18:00 h. a 18:30 h.)

Mesa redonda (de 18:30 h. a 20:00 h.): La televisión en español que viene

El periodismo en televisión mantiene los formatos tradicionales (informativos, programas de debate) y experimenta con productos orientados a nuevos consumidores familiarizados con un concepto global del discurso audiovisual, vinculado a las redes sociales. La multiplicación de la oferta de canales permite una mayor especialización ¿También para la información en español? ¿Cuál es la estrategia de las cadenas españolas para ganar audiencia y posicionarse como referencias en la información internacional en nuestro idioma? ¿Cambia el modo de hacer periodismo en español a través del uso de las nuevas tecnologías? ¿Y cómo influye lo que se hace en los países de América Latina en nuestro país?

### JUEVES 11/7/2019

Mañana (de 10:00 h. a 14:00 h.)

Diálogo (de 10:00 h. a 11:00 h.): Las columnas que sostienen el español

El periodismo de opinión sobrevive a los cambios en la manera de informar que la tecnología ha propiciado. Los medios digitales se nutren de articulistas que analizan la actividad desde las pantallas, al tiempo que conviven con la tradición de los columnistas en los productos impresos. Nuevos formatos audiovisuales abren la puerta a que la opinión se vea y se escuche en piezas de audio y vídeo, al tiempo que las audiencias se multiplican y la posibilidad de interacción con los públicos cobra otra dimensión. ¿Qué capacidad de influencia tienen los opinadores en un tiempo en que las redes sociales convierten a cada usuario en un potencial analista de la actualidad? ¿Y cómo se usan esas mismas redes para complementar lo que se publicado en los formatos tradicionales?

Mesa redonda (de 11:00 h. a 12:30 h.): Campeonar en español

El deporte español ha experimentado un desarrollo formidable en los últimos 30 años ¿También lo ha hecho el periodismo especializado? ¿Cuál es el papel de los diarios impresos en la información deportiva? ¿El periodismo deportivo militante es un género al alza o un problema que afecta a la objetividad de la información? ¿Qué le aportan los nuevos formatos al periodismo de deportes? ¿Y el uso de las redes sociales por parte de los deportistas y de los clubes? ¿Aspiran los medios españoles a liderar la información deportiva en español a nivel mundial?

Descanso (de 12:30 h. a 13:00 h.)

### Diálogo (de 13:00 h. a 14:00 h.): El estilo y la norma: discurso correcto y discurso claro en la comunicación social

El periodismo ha generado sus propios manuales de estilo, herederos de un modelo tradicional que ahora se transforma con la comunicación digital y la aparición de nuevos actores en el sistema informativo. ¿Qué papel juegan estas herramientas en el siglo XXI? ¿Cómo deben evolucionar? ¿Y qué papel juegan organizaciones como la RAE, el Instituto Cervantes y la FUNDEÚ? Por otra parte, ¿qué peso tiene la claridad en la comunicación? ¿Cuál es su papel frente al de la corrección? ¿De qué recursos disponemos para que un discurso hoy en día, además de seguir la norma, sea accesible? ¿Qué debe pesar más, el discurso claro o el correcto?

### Tarde (de 16:00 h. a 19:00 h.)

#### Tres talleres simultáneos (de 16:00 h. a 20:00 h.) para que los asistentes elijan uno

##### Del dial al podcast: la nueva radio en español

La radio es el medio que mejor ha capeado la crisis del modelo tradicional del periodismo, pero también está cambiando de la mano de la tecnología. Los podcast, la radio a la carta y los nuevos modelos digitales han impulsado al sector a nivel local y global. ¿Ha cambiado la forma de hacer radio desde lo convencional a lo digital? ¿Cómo se han adaptado las grandes cadenas a los nuevos formatos? ¿Y los profesionales? ¿Qué posibilidades hay para la puesta en marcha de nuevos medios en el ámbito local y/o especializado? ¿Cómo se pone en marcha un proyecto de radio digital? ¿Y cómo puede ser rentable?

##### Narrativa digital en español

La democratización de las herramientas de edición, publicación y distribución de contenidos informativos en Internet ha completado el mapa de la comunicación con nuevos actores, que aprovechan el entorno para generar contenidos cada vez más específicos, bien por la temática, bien por su radio de acción, o ambos, que deben competir con los gigantes de la información. Nuevas técnicas y herramientas permiten a proyectos que nacen de lo local, y a veces de lo estrictamente personal, abrir oportunidades a otro tipo de comunicación. ¿Cómo se consigue tener relevancia informativa desde el formato blog? ¿Qué recursos están disponibles? ¿Y en qué modelos podemos fijarnos para tener éxito?

##### Español por un tubo: nuevos formatos vídeo

Youtube, Vimeo, Periscope, las *stories* de Facebook e Instagram... Las aplicaciones digitales abren nuevos canales desde los que informar e informarse. El periodismo audiovisual se reinventa, con nuevos formatos y herramientas. ¿Cómo cambian las técnicas y los discursos? ¿Cómo pueden los periodistas sacarles partido a este tipo de herramientas desde el punto de vista individual?

### **VIERNES 12/7/2019**

### Mañana (de 10:00 h. a 14:00 h.)

#### Diálogo (de 10:00 h. a 11:00 h.): Nuevos formatos para la comunicación en español

Con el paso del romance al digital, el español se asoma a un nuevo modelo de comunicación donde los hispanohablantes de los dos hemisferios comparten mucho más que el idioma y parte de su cultura: nuevos medios, pero también nuevos modelos de negocio, de distribución y comercialización que abre nuevas oportunidades alternativas a los modelos tradicionales. ¿Está el español preparado para competir en el mercado de la información global? ¿Lo están los periodistas, los medios y las organizaciones que velan por el uso del lenguaje?

Conferencia de clausura (de 11:00 h. a 12:30 h.)

Descanso (de 12:30 h. a 13:00 h.)

Acto de clausura (de 13:00 h. a 14:00 h.)

BORRADOR